Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco



Vol. 33 no 4 | Edmonton, semaine du 22 au 28 janvier 1999 | 12 pages | 60c

Un guide pratique pour les parents francophones

NATHALIE KERMOAL

Edmonton

Le 12 janvier dernier, la Fédération des parents francophones de l'Alberta et la Direction de l'Éducation française du ministère de l'Éducation étaient fières d'annoncer la publication du guide *Tu peux compter sur moi* à l'intention du parent pour l'accompagnement de l'enfant dans son éducation en français langue première.

M. Gérard Bissonnette, Directeur de la Direction de l'éducation française a, lors de la conférence de presse, tenu « à souligner l'importance première et capitale du foyer dans la réussite scolaire initiale et continue des jeunes en générale et des jeunes francophones en particulier. C'est pourquoi la Direction de l'éducation française a cru bon de répondre positivement à la requête de multiples parents, professionnels de l'éducation et membres de la communauté francophone, de concevoir un document de référence à l'intention des parents. »

Ce guide pratique, le premier en son genre dans le Canada francophone, est divisé en dix chapitres. En compagnie d'Albert et d'Alberta, les deux *gophers* ou les guides du guide comme ils le disent eux-mêmes, de nombreuses pistes s'ouvrent tout au long de la lecture. L'ouvrage comprend de l'information sur l'éducation française en Alberta; sur la préparation vers l'école française langue première; sur le rôle du parent; sur les livres, l'étude et les devoirs; sur la langue, l'identité et la culture au foyer; sur la communication - foyer/école et sur l'adolescence. Des témoignages de parents et de jeunes sont également inclus ainsi qu'une bande dessinée créée par François Richardier de Colombie-Britannique. On y retrouve aussi une banque de ressources pour permettre aux parents d'aller plus loin dans leurs recherches notamment autour des services en français dans la province ainsi que des références bibliographiques pour permettre d'autres lectures.





Grâce à cet ouvrage de 200 pages environ, un adulte sera plus en mesure de guider un enfant ou un jeune afin que ce dernier puisse s'épanouir dans sa langue et dans sa culture afin de développer son identité et un sens d'appartenance à la communauté francophone de l'Alberta. Comme l'a souligné Mme Mariette Rainville, auteure du guide, « ce n'est pas un ouvrage qu'on est obligé de lire de A à Z. C'est un ouvrage qu'on consulte. On a une question, on se réfaire à la table des matières. On peut ainsi trouver plusieurs pistes de réponses. On peut commencer par la fin et terminer par le début. Il y a donc une très grande souplesse de consultation du guide. On a vraiment voulu que le lecteur ou la lectrice se sente interpellé(e) et interagisse directement. Il y a des exercices et des questionnaires auxquels on peut répondre et qui nous amène à des réflexions plus approfondies. Ce qu'on aimerait ultimement c'est que le lecteur ou la lectrice puisse brasser le chaudron de spaghetti d'une main et tenir le guide de l'autre. »

Dans les mois qui viennent, la FPFA assurera la promotion de cet ouvrage très pratique ainsi que sa distribution à travers la province. Mme Mariette Rainville entreprendra donc une tournée provinciale dès le début du mois de février 1999 dans le but de faire connaître cet outil aux parents et aux partenaires en éducation. On peut s'en procurer une copie auprès de la Fédération des parents francophones de l'Alberta à Edmonton.

Cette semaine...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 1881

Le beau est toujours bizarre.
Baudelaire

Visite de deux sénatrices à la Cité



Les sénatrices Lucie Pépin (*à gauche*) et Thelma Chalifoux (*ci-dessous*) ont visité les villages de Legal et de Morinville ainsi que la Faculté Saint-Jean à Edmonton, les 15 et 16 janvier dernier. Elles ont terminé leur périple à la Cité francophone d'Edmonton. Lors de la réception donnée par l'ACFA provinciale, Mme Lucie Pépin a déclaré qu'à la Chambre des Communes, un caucus de députés appuyaient les francophones vivant en milieu minoritaire et qu'ils s'engageaient à travailler très fort pour permettre de débloquer des fonds pour aider les francophones.



Le comité du patrimoine en tournée au pays

Ottawa (APF): Le Comité permanent du patrimoine canadien entreprendra une tournée au mois de février, question de connaître l'avis des citoyens sur la politique culturelle canadienne.

«Le Comité continue d'être guidé par le besoin d'obtenir une large perspective sur l'élaboration d'une politique culturelle» explique le député Clifford Lincoln, qui préside le comité.

Depuis deux ans, les députés de tous les partis qui siègent sur ce comité ont entendu des dizaines et des dizaines d'intervenants, d'organismes et d'institutions culturelles, reçu quantité de mémoires et organisé six tables rondes. Avant de conclure leur travail qui a été interrompus une fois lors du déclenchement des élections fédérales, ils veulent «prendre le pouls des citoyens qui sont dans des institutions culturelles et qui essaient de les faire marcher tant bien que mal», de dire M. Lincoln.

Le comité cherche à obtenir des réponses auprès des intervenants du milieu culturel à cinq grandes questions, qui sont les suivantes :

-Parmi les mesures fédérales de soutien culturel actuelles ou passées, quelles sont celles qui ont bien ou mal fonctionnées dans votre industrie ou votre secteur??

-Quelles sont actuellement et quelles devraient être les principales répercussions des nouvelles technologies sur votre industrie ou votre secteur culturel?

-Quelles sont actuellement et quelles devraient être les principales répercussions de la mondialisation et de la libéralisation du commerce sur votre industrie ou votre secteur culturel?

-Quelles sont actuellement et quelles devraient être les principales répercussions de l'évolution démographique sur votre industrie ou secteur culturel?

-Quels rôles le gouvernement fédéral devrait-il jouer à l'appui du secteur ou des industries culturelles? Par exemple, devrait-il continuer d'agir en tant que législateur, régulateur, propriétaire et exploitant des institutions nationales, partenaire de financement, protecteur des arts, organisateur d'entreprises et promoteur?

Le comité n'a pas l'intention de rédiger une nouvelle politique culturelle assure M. Lincoln, qui espère déposer un rapport unanime qui contiendra des recommandations à l'intention du gouvernement.

Une réflexion commune se dégage déjà des propos entendus depuis deux ans, que résume ainsi le président du comité. D'abord, ils sont nombreux ceux qui croient que le gouvernement fédéral a un «rôle central» à jouer dans le domaine culturel. Ensuite, plusieurs estiment qu'il est révolu le temps où Ottawa se contentait de verser des subventions directes aux institutions culturelles. L'ère est maintenant aux partenariats. Enfin, il est de plus en plus question d'interdépendance dans le milieu culturel.

Le comité permanent du patrimoine s'intéresse surtout à la diffusion du produit culturel, «une question clé pour nous» dit M. Lincoln. De même, assure le député, on ne néglige pas la dimension culturelle de la francophonie canadienne.

Pour plus d'efficacité, le comité sera scindé en deux et tiendra simultanément des audiences à l'est et à l'ouest du pays.

La tournée canadienne débutera le lundi 22 février à St-Jean de Terre-Neuve et à Thunder Bay en Ontario. Elle se poursuivra le 23 février à Halifax et Winnipeg. Le comité tiendra ensuite des audiences à Moncton et Edmonton, ou Saskatoon, le 24 février, à Montréal et Vancouver le 25 février, et enfin à Toronto ou Windsor ainsi qu'à Whitehorse au Yukon le 26 février.

Les personnes qui souhaitent témoigner dans le cadre de la tournée nationale ont jusqu'au 29 janvier pour communiquer leur intention à M. Norm Radford pour l'est du pays (1-613-996-0506) ou Mme Guyanne L. Desforges pour les comparutions dans l'ouest (1-613-996-1496). Le comité acceptera aussi les mémoires.

Les anglophones d'accord pour célébrer la francophonie canadienne

Ottawa (APF): L'idée de célébrer la présence francophone au Canada au cours de l'année qui débute plaît à une majorité de Canadiens anglais, indique un sondage Angus Reid.

Réalisé pour le compte du ministère du Patrimoine canadien, ce sondage avait pour but de sonder l'intérêt des Canadiens pour le projet visant à décréter 1999 *Année de la francophonie canadienne*, et de mesurer les connaissances des anglophones du pays en ce qui a trait à la francophonie canadienne.

Selon ce sondage, les anglophones appuient en général toute initiative visant à faire connaître davantage l'histoire, la culture et les contributions des francophones de partout au pays.

Ce sont surtout les citoyens de l'Atlantique et de l'Ontario, les femmes, les jeunes et ceux q' sont fréquemment en contact avec les francophones qui ont une bonne opinion de la francophonie canadienne et qui sont les plus intéressés à en apprendre davantage.

Pas moins de 80 pour cent pensent que l'organisation d'une série d'événements pour célébrer la francophonie est une bonne idée, en autant que cette campagne ne comporte aucune connotation politique, que les coûts sont assumés par des commanditaires et qu'il y a une grande implication dans les communautés.

Plus de la moitié, 58 pour cent, se disent intéressés à assister à ces célébrations. Les deux tiers (65 pour cent) veulent en apprendre davantage sur les francophones vivant à l'extérieur du Québec. Même ceux qui sont contre le projet trouvent qu'il s'agit d'une bonne idée en soi. Ces personnes pensent toutefois que le gouvernement fédéral a présentement d'autres chats à fouetter.

Si on se fie aux réponses obtenues par Angus Reid, la promotion de la francophonie canadienne ne sera pas superflue en cette fin de siècle.

Seulement 28 pour cent des personnes sondées ont été en mesure de dire combien de francophones vivaient à l'extérieur du Québec (1 million). Un maigre 9 pour cent pensent qu'il y a à peine 10 000 francophones à l'extérieur du Québec et ils sont autant (10 pour cent) à ne pas risquer une réponse.

À peine 59 pour cent se disent très bien (14 pour cent) ou assez bien informé (45 pour cent) sur l'histoire et la culture des francophones du pays. Ceux qui sont informés vivent à l'est de l'Alberta, sont des hommes âgés entre 35 et 54 ans, sont plus éduqués que la moyenne et sont davantage en contact avec des francophones.

Seulement 31 pour cent des répondants ont correctement indiqué que la première présence francophone sur le territoire remontait à environ 400 ans.

Dix-neuf pour cent des répondants ont entendu parler français au cours de la dernière année sur une base quotidienne et 20 pour cent sur une base hebdomadaire.

Près de la moitié des personnes interviewées (42 pour cent) avouent n'entretenir aucune communication régulière avec des francophones, alors que seulement 29 pour cent disent entretenir des liens avec un ou deux francophones de leur entourage.

Encore une fois, les Canadiens vivant dans l'Est, les jeunes hommes et les personnes ayant un haut niveau d'instruction sont plus susceptibles d'entendre des gens parler le français, ou d'avoir des communications suivies avec des francophones sur une base régulière.

Dans le même ordre d'idées, personne ne sera surpris d'apprendre que 34 pour cent des anglophones disent n'avoir jamais visité une communauté francophone au Québec ou ailleurs au pays. Ils sont toutefois aussi nombreux à avoir visité une de ces communautés plus de trois fois dans leur vie, surtout dans le cas des Ontariens et des citoyens des Maritimes.

Questionnés à savoir qui serait le meilleur porte-parole de la francophonie canadienne auprès des anglophones, 9 pour cent optent d'abord pour Jean Chrétien et 6 pour cent Jean Charest. Selon Angus Reid, cette surprenante réponse révèle combien il est difficile pour les anglophones de penser à une personnalité francophone en dehors du monde de la politique. Tellement que 64 pour cent d'entre eux se disent incapables de répondre à la question.

Les anglophones (39 pour cent) estiment toutefois que des personnalités locales francophones (41 pour cent) feraient de bons porte-parole. Ils sont cependant autant (40 pour cent) à penser que le gouvernement fédéral pourrait faire appel tant à des francophones qu'à des anglophones dans sa campagne de promotion de la francophonie canadienne.

Une campagne de promotion en 1999

Ottawa (APF): La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) a l'intention de faire une campagne promotionnelle à travers le pays pour valoriser la francophonie canadienne.

Cette campagne, assure l'agent des communications Denis Bertrand, ne ressemblera en rien à celle de 1995. La Fédération avait alors englouti en pure perte une subvention de 500 000 $ du ministère du Patrimoine canadien, en pleine élection référendaire.

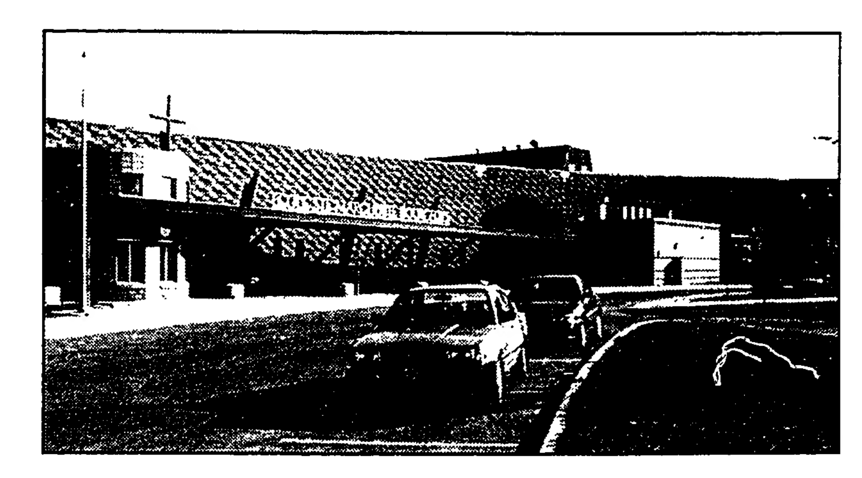
Accusée d'être à la solde du gouvernement fédéral, la FCFA avait perdu une partie de sa crédibilité dans l'aventure, d'autant que la campagne de promotion dans les médias était de qualité douteuse.

«Cette campagne-là, malheureusement, n'a pas obtenu les résultats escomptés» concède M. Bertrand, pour qui «la campagne de 1999 va se faire dans un contexte politique tout autre».

Cette fois, la FCFA veut profiter de ce qui s'annonce comme *l'Année de la francophonie canadienne* pour montrer et vanter les réalisations importantes des francophones du pays.

Reste à savoir combien tout cela va coûter et qui va payer la note. Le ministère du Patrimoine sera très certainement sollicité, mais la FCFA songe à un partenariat multiple.

La Cité des Rocheuses en difficultés financières



NATHALIE KERMOAL

Edmonton

L'avenir de La Cité des Rocheuses en a inquiété plus d'un la semaine dernière alors que l'on annonçait à CHFA sa fermeture éventuelle à la fin de janvier pour cause de difficultés financières.

Ouverte en octobre 1997, ce complexe scolaire communautaire abrite l'École Sainte-Marguerite Bourgeoys, les bureaux de l'ACFA régionale de Calgary, du Centre éducatif et communautaire de l'Alberta à Calgary, du Centre de ressources préscolaires, de l'administration de La Cité des Rocheuses, du journal *Le Chinook*, de la garderie *Pomme de reinette* et de la prématernelle *Pomme d'Api*. La possible fermeture de La Cité des Rocheuses place les deux derniers groupes dans une situation précaire puisqu'il leur faut un minimum de trois mois pour se doter de nouveaux permis d'exploitation, leurs permis actuels n'étant pas transférables automatiquement dans un nouveau local.

L'administration de La Cité des Rocheuses a cependant bon espoir de trouver un règlement satisfaisant pour empêcher l'établissement de fermer ses portes. Selon M. Ben Van De Walle, président de l'organisme, La Cité des Rocheuses accuse un manque à gagner de 20 000$ par mois. Les problèmes soulevés par un compte de taxes municipales de 135 000$, l'absence de revenus locatifs commerciaux et le refus de Catholic Schoolboard de Calgary de verser un loyer pour les espaces communs que partage l'école et le Centre communautaire seraient à l'origine des problèmes financiers de La Cité.

Surprise!

Edmonton

Les abonnés au service de télédiffusion par satellite Expressvu ont eu la surprise de découvrir que le service en français de la Société Radio-Canada (Première chaîne) leur parvient de Colombie-britannique et non pas de l'Alberta. C'est ainsi que les téléspectateurs ont droit aux émissions produites par CBUFT Vancouver mais n'ont pas accès à celles de CBXFT.

Des plaintes ont été déposées à cet effet à l'ACFA régionale de Bonnyville, à l'ACFA provinciale et à la Société Radio-Canada.

Selon les commentaires recueillis il semble que la compagnie Expressvu ait choisi de s'intaller tout d'abord dans la région de Vancouver en raison de l'importance de ce marché. Les porte-parole de la compagnie ont alors demandé à la Société Radio-Canada la permission de diffuser le signal de Vancouver dans tout l'Ouest canadien en attendant de pouvoir installer des infrastructures dans chaque province pour permettre à ses clients de capter le signal local de la Société Radio-Canada. C'est ainsi que de Brandon à Vancouver tous les abonnés à ce nouveau service reçoivent les nouvelles de CBUFT avec le décalage horaire.

La compagnie Expressvu se promet de remédier à ce problème le plus rapidement possible.

N'ajustez pas votre appareil...

Edmonton

Les francophones de l'Alberta ont généralement accès à peu de canaux en français en matière de télévision: la première chaîne de la Société Radio-Canada, le Réseau de l'Information et TV5 pour la plupart d'entre eux, TVA dans le cas des francophones de la région de Saint-Paul et Bonnyville. Chaque apparition d'une nouvelle chaîne a fait l'objet d'âpres discussions. C'est ainsi que l'arrivée de RDI a suivi de près la disparition de TVA dans la région d'Edmonton et de Fort McMurray. On note aussi certains grincements de dents suscités par l'arrivée prochaine d'un nouveau signal obligatoire de langue française, TVA qui doit être offert aux abonnés du câble dès le 1er avril 1999.

C'est pourquoi les francophones de la région de Plamondon et de Rivière-la-Paix ont été surpris de constater l'arrivée de Télévision Quatre-Saisons sur leur petit écran récemment. Cette chaîne montréalaise connue surtout pour ses jeux télévisés, ses traductions de séries américaines (notamment Hercule, Xena, X-Files) et sa programmation de fin de soirée « dite pour adultes » le samedi soir semble vouloir faire une percée en sol albertain. Il est étonnant de constater que cette offre de services n'a fait l'objet d'aucune consultation auprès des francophones concernés.

Mise au point de L'A.C.F.A. provinciale concernant la situation de la Cité des Rocheuses

Edmonton

Selon un communiqué de presse rendu publique le 15 janvier 1999, c'est avec stupéfaction que le Secrétariat provincial de l'A.C.F.A. a appris les problèmes financiers de La Cité des Rocheuses par les médias.

L'A.C.F.A provinciale dit ne pas comprendre pourquoi on parlait de financement de l'A.C.F.A. provinciale versus l'A.C.F.A. régionale de Calgary, la régionale n'étant que locataire à La Cité des Rocheuses sur les ondes de CHFA. C'est pourquoi l'A.C.F.A. provinciale juge important d'apporter quelques rectifications concernant des informations erronées mentionnées à la radio:

L'A.C.F.A. provinciale a reçu l'an dernier 397 000$ du ministère du Patrimoine canadien et non 1 000 000$ tel que l'a affirmé CHFA.

Il a également été dit que « 1 200 000 $ étaient versés aux organismes d'Edmonton alors que les organismes de Calgary se partageaient 200 000$. »

Selon L'A.C.F.A, l'argent est attribué par le comité conjoint de l'Entente Canada-communauté formé de représentant.es de la communauté et du ministère du Patrimoine canadien. Les sommes sont divisées en fonction de la programmation de chaque organisme et varient d'un organisme à l'autre. De plus plusieurs organismes situés à Edmonton ont une vocation provinciale tels la Fédération des parents francophones de l'Alberta, Francophonie Jeunesse de l'Alberta, l'A.C.F.A., les Jeux francophones de l'Alberta, etc. Ils offrent des services aux francophones de toute la province.

« Nous ne comprenons pas pourquoi les organismes ayant des sièges sociaux à Edmonton sont pointés du doigt alors que les problèmes financiers de La Cité des Rocheuses sont reliés à ses coûts d'opération », a indiqué la présidente de l'organisme porte-parole des francophones de l'Alberta, Mme Louisette Villeneuve. « Nous sommes consternés par l'ampleur de ce problème financier et nous espérons que les organismes communautaires de Calgary pourront trouver une solution à cet épineux problème.»

L'A.C.F.A. provinciale souhaite que soit trouvée une solution satisfaisante pour toutes les parties impliquées et offre sa collaboration aux organismes concernés », ajoute la présidente de l'A.C.F.A.

ÉDITORIAL

L'alternative désunie

Il est des alliances qui, sans avoir vu le jour, sont vouées indubitablement à l'échec. Il est des alliances qui mènent systématiquement aux mésalliances. À la foire des idées étranges, M. Preston Manning fait figure de proue. Pour redorer son blason, pour renforcer les rangs de son parti en perte de vitesse (à 11% dans les sondages, il est indéniable que ce dernier stagne), pour élargir son électorat au-delà des frontières de l'Ouest, pour renverser les libéraux de Jean Chrétien, il ne sait plus quoi inventer. Afin de sortir de ce marasme politique et pour se positionner dans la grande aventure du 21e siècle, la solution tient, selon lui, dans la création d'un parti de type confédéral.

Du 19 au 21 février 1999 se tiendra donc à Ottawa un congrès où les participants examineront les possibilités de créer une nouvelle coalition de la droite. Que l'on veuille créer une telle coalition n'est pas en soi extraordinaire, mais que l'on veuille embrigader le Bloc québécois dans l'histoire est une enigme que même Sherlock Holmes aurait du mal à résoudre. Que peuvent bien avoir en commun le Bloc québécois et le Parti réformiste? On ne peut tout de même pas dire qu'ils soient tout à fait sur la même longueur d'ondes, à part peut-être, autour de l'idée de la décentralisation du pouvoir fédéral. Mais cela ne semble pas gêner le chef du Parti réformiste.

Le nouveau « parti confédéral incorporerait des forces politiques régionales, notamment le Parti réformiste de la Colombie-Britannique, les forces conservatrices des provinces atlantiques et une nouvelle entité en Ontario et au Québec » (*La Presse*, le vendredi 8 janvier 1999). Afin de vendre le projet, on fait valoir l'autonomie des régions. On irait même jusqu'à doter le parti d'un chef national et de cinq chefs adjoints directement élus par les membres. Croit-on vraiment que de telles initiatives seront suffisantes pour rallier les partisans bloquistes?

Même si le Bloc québécois doit se préparer à une troisième campagne électorale, même si Rodrigue Biron et Gérard Latullipe ont endossé le projet, même si le Bloc a fait front commun l'automne dernier avec le *Reform* pour dénoncer la gestion des surplus de l'assurance-emploi, on voit difficilement pourquoi il choisirait une telle alternative. M. Manning, aurait-il oublié que le projet ultime des bloquistes reste la souveraineté?

Cette alternative unie, peu importe le visage qu'elle aura, n'est pas viable à long terme: elle est contre nature. C'est dans la désunion que l'on pourra garantir la diversité des voix, surtout si l'on veut préserver un brin de démocratie dans ce pays.

N. Kermoal

Nathalie Kermoal

COURRIER DES LECTEURS

Chère madame la rédactrice

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt le numéro de la semaine du 1er au 7 janvier 1999 de votre journal incluant une rétrospective de l'année 1998. C'est une très belle initiative qui permet aux lecteurs de capter rapidement les nouvelles qui ont marqué chaque mois de l'année. Il est évident que le choix d'information à inclure est difficile étant donné le grand nombre d'événements qui se déroulent dans la francophonie albertaine.

Je dois avouer cependant que j'étais très déçue de voir que certains événements majeurs de la Faculté Saint-Jean, et ayant un impact sur toute la communauté franco-albertaine, n'avaient pas fait l'objet d'un article par Le Franco et/ou n'avaient pas été inclus dans votre article « Rétrospective de l'année 1998 ». J'aimerais signaler certains de ces événements pour vos lecteurs.

Un des grands projets à la Faculté Saint-Jean, d'un intérêt pour tous les anciens et les amis de Saint-Jean, est la Résidence Saint-Jean. À cause de l'âge du bâtiment (une première partie construite en 1910), un investissement substantiel dans cet édifice doit être fait pour maintenir ce centre historique, éducatif et culturel de la vie franco-albertaine. Un projet pour la rénovation d'une partie de l'ancienne résidence et pour la construction d'une nouvelle résidence a été présenté aux gouvernements fédéral et provincial ainsi qu'à la *University of Alberta*. Aussi, une campagne de levée de fonds a été lancée le 10 septembre auprès des anciens et des amis de Saint-Jean. À cette cérémonie, Mme McLellan, ministre de la Justice annonçait, au nom du ministère du Patrimoine canadien, une première subvention de 500 000$ pour le développement de plans architecturaux pour le projet. Cet événement est de toute importance pour la francophonie de l'Ouest canadien puisque la Faculté Saint-Jean est la seule institution offrant des études universitaires en français à l'ouest de Winnipeg et accueillant des étudiants de partout au Canada.

Un autre événement majeur pour lequel nous pouvons ressentir un sentiment de fierté est la remise d'un doctorat honorifique par la *University of Alberta* à M. Claude Ryan, cet homme extraordinaire dont l'influence a balisé le parcours historique de notre pays au cours des dernières décennies. Il est important de souligner que la nomination de M. Ryan a été appuyée par la Faculté Saint-Jean et l'ACFA provinciale.

Il y a bien d'autres événements qui auraient pu également attirer votre attention, comme la remise du Prix du 3-juillet 1608 par Le Conseil de la langue française à la Faculté Saint-Jean en raison de son exceptionnelle contribution au rayonnement de la culture de langue française en Amérique du Nord; le don de 100 000$ en octobre 1998 par la Compagnie Canadien National à la Faculté pour des bourses pour des étudiants québécois qui voudraient étudier à la Faculté Saint-Jean; le concert de la Chorale de la Faculté Saint-Jean (incluant étudiants et membres de la communauté) le 11 décembre dernier qui a attiré près de 1 500 personnes au Winspear Centre à Edmonton .

Chacun de ces événements représente une toute première dans l'histoire de notre communauté franco-albertaine et mérite, je crois, d'être reconnu. Malheureusement, les succès sont souvent trop peu célébrés et ainsi mal connus dans notre histoire. En tant qu'historienne, Madame la rédactrice, je sais que vous pourrez apprécier mon intérêt à ce que ces événements importants soient inscrits dans notre histoire et dans nos journaux.

Je vous remercie de cette occasion de m'exprimer ainsi et je vous prie de recevoir l'expression de mes meilleurs sentiments.

Claudette Tardif
Doyenne

Chère madameTardif,

En réponse à votre lettre datée du 6 janvier 1999, je voudrais tout d'abord profiter de l'occasion pour vous souhaiter une très bonne année 1999 et pour vous remercier de l'intérêt que vous portez au journal *Le Franco*.

Connaissant la lourdeur de votre tâche, je peux comprendre que la couverture de certains événements ait pu vous échapper. Je voudrais donc simplement vous rappeler que *Le Franco* a été présent et/ou a couvert tous les événements que vous avez mentionné dans votre lettre. D'ailleurs, je me ferais un plaisir de vous envoyer les coupures de ces articles ou vignettes suivant les cas.

Il a d'ailleurs été porté à mon attention que nous ne recevons pas votre bulletin *Les nouvelles de Saint-Jean*, pourriez-vous ajouter notre nom à votre liste d'envoi?

En ce qui a trait à la *Rétrospective 1998*, vous le dîtes très bien vous-même: « Il est évident que le choix d'information à inclure est difficile étant donné le grand nombre d'événements qui se déroulent dans la francophonie albertaine. » De ce fait, vous comprendrez qu'il m'est impossible de favoriser une institution en particulier.

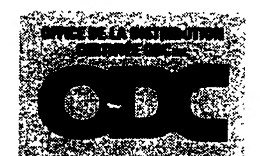
J'espère que votre déception ne sera que passagère et que nous aurons l'occasion de continuer à collaborer comme nous l'avons fait par le passé.

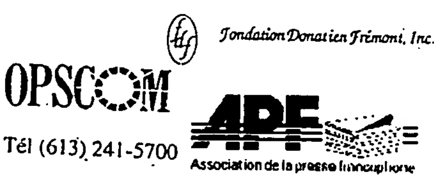
Je vous prie d'agréer, chère madame la doyenne, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Nathalie Kermoal
Directrice du journal Le Franco

Directrice: **Nathalie Kermoal**
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**
Infographiste: **Charles Adam**
Journaliste: **Poste vacant**

Fondation Donatien Frémont, Inc.





Le Franco est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par OPSCOM. *Le Franco* est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du *Franco*.



#201, 8527 - 91e rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
téléphone: 465-6581 télécopieur: 469-1129
courriel: lefranco@francalta.ab.ca

Correspondants:

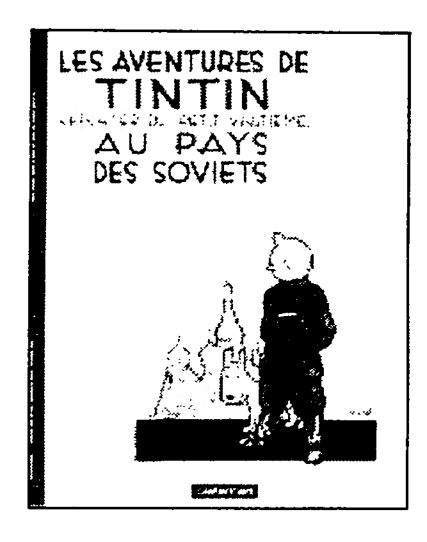
Calgary Alain Bertrand
Centralta Martin Blanchet
Fort McMurray Nicole Pageau
Lethbridge Mireille Dunn
Medicine Hat Diane Morisette-Franz
Plamondon Joël Lavoie, Denise Lavallée
Red Deer Claire Hélie
Rivière-la-Paix Noëlla Fillion, Patrick Henri
Saint-Paul Richard Blouin

Tintin a 70 ans et pas une ride!

Bruxelles (Belgique)

Il y a tout juste 70 ans *naissait* Tintin, le plus célèbre des reporters qu'ait connu la bande dessinée européenne. Le 10 janvier 1929, Tintin partit en effet réaliser son premier reportage au pays des Soviets. À son retour, il était devenu un héros apprécié de tous.

Et pourtant, le premier épisode des aventures de Tintin est demeuré le moins connu de tous. Longtemps, seuls les collectionneurs atteints de tintinophilie aiguë se sont intéressés à ce récit qui, en outre, suscita toutes sortes de polémiques.



Aujourd'hui, afin de célébrer dignement le 70ème anniversaire de Tintin et de rendre accessible au grand public un récit dont il ignorait pratiquement l'existence, *Casterman* publie dans la collection des *Aventures de Tintin* celle que le reporter à la houppe vécut au pays des Soviets.

Bref, une nouvelle étape est franchie dans la longue histoire des aventures éditoriales du personnage vedette d'Hergé...

De Totor à Tintin

Bruxelles, 1926. Devant effectuer son service militaire, Georges Remi quitte le modeste emploi qu'il occupe depuis quelques mois au grand quotidien catholique, *Le XXème Siècle* et, pour la même raison, interrompt la publication, dans *Le Boy-scout belge*, des *Aventures de Totor, C.P. des Hannetons*, la première "histoire en images" dont il est, déjà sous le pseudonyme d'Hergé, l'auteur à part entière. Rendu à la vie civile en 1927, Hergé reprend le chemin du *XXème Siècle*, que dirige avec une énergie peu commune l'abbé Norbert Wallez.

Connaissant le goût du jeune homme pour le dessin, l'ecclésiastique le charge de réaliser tout ce qui, dans le journal, relève du graphisme et de l'illustration.

Les travaux d'Hergé sont suffisamment convaincants pour que l'abbé Wallez lui confie l'entière responsabilité du *Petit Vingtième*, le supplément hebdomadaire illustré pour les jeunes grâce auquel *Le XXème Siècle* espère augmenter ses ventes.

De l'ennui que provoque en lui *Les Aventures de Nénesse, Poussette et Cochonnet*, une histoire en images dont il est seulement l'illustrateur, naît chez Hergé l'envie de créer ses propres récits dessinés. Et ce à la manière des *comics* américains dont il a récemment fait la découverte : c'est-à-dire en intégrant le texte à l'image.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Ou presque. Car, pour Hergé, il reste à se choisir un héros à travers lequel les jeunes pourront se reconnaître. Ce sera, issu tant au physique qu'au moral de Totor le boy-scout, Tintin, reporter du *Petit Vingtième*. Tout reporter est, par définition, un globe-trotter.



Tintin parcourra donc le monde, à l'instar des Albert Londres et autres Joseph Kessel, dont les exploits journalistiques fascinaient tant Hergé. C'est en Union soviétique que, selon les vœux de l'abbé Wallez, Tintin ira effectuer son premier reportage. En catholique pur et dur, le directeur du *XXème Siècle* estime effectivement devoir prévenir la jeunesse contre le péril rouge. A ses yeux, ledit péril tient surtout dans l'athéisme militant des bolcheviks, qu'il convient de dénoncer sans plus attendre. Pour en savoir plus sur ces antéchrists, Hergé aurait d'ailleurs tout intérêt à lire un ouvrage que son auteur, Joseph Douillet, n'a pas intitulé sans raison *Moscou sans voiles*: de fait, l'ancien consul de Belgique à Rostov-sur-le-Don s'y livre à une virulente critique du régime soviétique.

Le départ du reporter pour « le pays du grand mensonge » aura lieu le 10 janvier 1929. C'est en tout cas ce jour-là qu'en page 4 du *Petit Vingtième*, les jeunes lecteurs verront Tintin monter dans le train en compagnie de Milou, le très bavard fox-terrier blanc qu'Hergé lui a donné pour compagnon...

Quand la réalité dépasse la fiction

Au printemps 1930, alors que l'augmentation des ventes du *XXème Siècle* continue à être particulièrement tangible le jeudi, jour de parution du *Petit Vingtième*, l'extraordinaire odyssée de Tintin en terre communiste connaît ses ultimes rebondissements, sans faire le moins du monde le parti du même nom.

Pour Hergé, le temps est donc venu de penser au retour de Tintin à Bruxelles. Car, invincible comme tout héros qui se respecte, l'envoyé spécial du *Petit Vingtième*, après avoir échappé à tous les agents de la Guépéou lancés à ses trousses, reviendra sain et sauf de l'enfer rouge. La chose pourra d'ailleurs être constatée de visu le 8 mai, gare du Nord : en effet, Tintin en personne y débarquera du train venant de Cologne...

Ce jour-là, à la grande surprise d'Hergé, des centaines d'enfants et d'adolescents feront un véritable triomphe à l'intrépide reporter incarné, pour l'occasion, par un brave scout dont la prestation quelque peu improvisée en moujik d'opérette restera longtemps dans les mémoires. Venant confirmer le succès de Tintin auprès de son jeune public, l'événement scellera définitivement le destin d'Hergé et, en outre, incitera la presse à suivre désormais de plus près les aventures d'un personnage auquel un simple subterfuge permit d'accéder pour l'éternité au rang de figure mythique.

La suite au prochain numéro ...

Prière à St-Jude

Patron des causes désespérées
Ô glorieux apôtre Saint-Jude, l'église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance.
Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.
Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme "patron des causes désespérées".

3 Pater Ave Gloria
Amen **(L.S.L.)**

Régional en bref

EDMONTON

Claire Hébert devient vice-présidente de l'acfa provinciale

L'Exécutif de l'ACFA provinciale est heureux d'accueillir dans ses rangs Mme Claire Hébert de Saint-Vincent qui vient se joindre à l'équipe composée de Louisette Villeneuve, présidente, Jean-Guy Thibaudeau, premier vice-président et des vices-présidents Ben Van de Walle et Guy Nobert. L'addition de Mme Hébert est rendue nécessaire par la démission de Mme Rachelle Bergeron de Saint-Isidore qui a dû quitter son poste pour des raisons personnelles. Cette décision ayant été ratifiée le 16 janvier dernier au Bureau des Président.es, Mme Hébert est donc officiellement membre de l'Exécutif de l'ACFA depuis cette date.

Projet de sensibilisation aux problèmes du tiers monde

Depuis trois ans, des enseignants et des élèves de l'école Maurice Lavallée d'Edmonton en Alberta participent à un projet de sensibilisation aux problèmes du tiers monde. Ces expériences ont été vécues les deux premières années en Jamaïque et l'an dernier en Haïti. Devant l'ampleur du travail humanitaire à accomplir en Haïti, 2 autres semaines d'aide humanitaire sont prévues du 12 au 28 mars 1999 pour une quinzaine d'élèves et professeurs de cette même école. Le coût de ce voyage étant élevé, le groupe va effectuer des levées de fonds tout au long de l'hiver afin d'essayer de réduire de moitié le montant total par participant. Si les levées de fonds s'avèrent supérieures à la moitié de la somme à payer par participant, la différence sera utilisée pour acheter du matériel pour les personnes les plus démunies d'Haïti. L'école Maurice-Lavallée est à la recherche entre autres, de dons de livres scolaires et livres de bibliothèque en français, d'ordinateurs ou matériel bureautique, de vêtements, de peinture de bâtiment, d'argent en espèces et autres, pouvant faire une réussite de ce projet. Vous pouvez contacter Suzanne Foisy-Moquin ou Sophie Pednault au (403) 465-6457 ou la déléguée des finances au sein du groupe 1999, Ségolène Rabiau au tel/fax (403) 435-0631 ou à l'adresse électronique suivante: petitangesoleil@hotmail.com. Les chèques seront à adresser à l'ordre de l'école Maurice Lavallée projet Haïti 1999 ou à l'ordre du conseil scolaire Centre Nord #4 projet Haïti pour obtenir un reçu officiel.

Le théâtre Citadel présente une version moderne du Tartuffe de Molière

Le théâtre Citadel et le Vancouver Playhouse présente la satire religieuse de Molière *Tartuffe*. La pièce sera présentée au théâtre Shoctor du 30 janvier au 21 février 1999 et met en vedette Allan Gray, John Kirkpatrick, Ron Pederson, Sarah Rodgers, Kerry Sandomirsky, John Ullyatt, Maeredith Bain Wodward et Jonathan Young. Pour les billets, téléphoner au Citadel au 425-1820 ou à Ticketmaster au 451-8000.

Forte Hausse des mises en chantier en décembre

Selon les dernières données publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le marché de la construction résidentielle a terminé 1998 sur une excellente note. En effet, le total des mises en chantier enregistré dans l'agglomération d'Edmonton affiche une augmentation de 99% par rapport à décembre 1997. Selon les chiffres de la SCHL, 536 logements ont été commencés en décembre 1998, comparativement à 270 au même mois l'année précédente. En hausse de 20%, le total cumulatif annuel des mises en chantier a atteint 5 947 en 1988, un sommet en cinq ans. En comparaison, le total des mises en chantier de Calgary a reculé de 3% en décembre pour toutefois terminer l'année en hausse de 11% à 12 495 logements. Dans le secteur des logements collectifs, grâce notamment à la construction de logements en copropriété, dans le centre-ville et à St. Albert, les mises en chantier se sont chiffrées à 242 en décembre 1998, comparativement à seulement 30 au même mois 1997. Douze mois plus tard, l'activité avait augmenté de 46% pour totaliser 1 867 logements, le meilleur résultat depuis 1993.

VÉGREVILLE

Document d'accompagnement bilingue au Village ukrainien de Végréville

Un document d'accompagnement bilingue permettra dorénavant aux enseignantes et enseignants désireux de bien se préparer à une visite au village ukrainien de Végréville. Ce fascicule a été produit par des bénévoles suite à plusieurs demandes d'enseignants en immersion française auprès de la direction du célèbre village historique. Ce travail a été réalisé sous la supervision de Mme Anna Hliuk.

Projet pilote en matière de trouble d'apprentissage

EDMONTON

Le Comité provincial sur la santé et les services sociaux de l'Association canadienne-française de l'Alberta a tenu pour la première fois les 8 et 9 janvier derniers à Edmonton une session d'évaluation des troubles d'apprentissage destinée aux élèves francophones.

« Ce projet pilote a mis en présence 6 enfants provenant de chacun des trois conseils scolaires de langue française. L'équipe qui les a évalué était composée du Dr Jean-François Lemay, pédiatre spécialisé dans les troubles d'apprentissage et les problèmes scolaires, du Dr Roger Gervais, psychologue et de M. François Roy, psychologue. C'est la première fois qu'une équipe de professionnels francophones se constitue pour évaluer dans leur langue maternelle des jeunes francophones. Cela a permis ainsi une évaluation plus juste de leur niveau de compétence », indique le Dr Denis Vincent, président du comité.

« Si cette expérience est jugée positive nous serons en mesure de la répéter sur une base plus régulière en région. Déjà une autre session pourrait se tenir en avril prochain. Un orthophoniste, un audiologiste et un travailleur social pourraient aussi se joindre à l'équipe, dépendamment des besoins des enfants », ajoute en terminant le Dr Vincent.

Votre entreprise et Internet !

Deuxième partie

JEAN-GUY THIBAUDEAU

Edmonton

Afin de susciter l'intérêt d'un nouveau public, vous ne choisirez pas le magazine *Newsweek* pour annoncer l'ouverture de votre magasin, mais vous pouvez y placer l'adresse de votre page Web. Avec cette seule information, n'importe qui dans le monde qui a accès au Web peut devenir un visiteur potentiel sur votre site et par la suite, un client potentiel grâce à votre adresse Internet dans un magazine.

Pour publier certaines informations à un moment précis:

Que faire si des informations ne doivent pas être connues avant minuit? Le rapport trimestriel des profits, le gagnant du grand prix, le communiqué de presse pour le film le plus attendu, les entreprises fusionnées? Dans ce cas, vous pourriez faire parvenir les informations à la presse avec une note de non-publication avant telle heure, en espérant que ça se passera pour le mieux. Sur l'Internet, les informations seront libérées à minuit ou à l'heure que vous spécifierez, ainsi que tous les documents annexés, même photographiques. Imaginez l'anticipation: «Tous ces articles seront disponibles sur notre site Web à 00:01. » La primeur rejoint ceux qui attendent cette information à ce moment précis, non une personne qui risque de la transmettre trop tôt ou trop tard.

Vendre sur Internet :

Plusieurs pensent que c'est la chose la plus importante à faire sur le Web. Vous ne devriez vendre par Internet qu'après avoir tenu compte des raisons déjà exposées et, peut-être même, certaines des autres raisons qui suivront. Pourquoi? La réponse est complexe. Pour la comprendre, supposons que vous considérez le téléphone comme un moyen qui vous permet de communiquer avec un client qui, en retour, vous aide à vendre. L'Internet n'est pas différent. La technologie est différente, en effet, mais avant que les gens deviennent vos clients, ils ont besoin de vous connaître c'est-à-dire, le genre d'entreprise et ce que vous pouvez faire pour eux. Tout ça peut se faire facilement et à peu de frais sur Internet. Après, il y a de fortes chances qu'ils deviennent vos clients. Les règles sont les mêmes, seul le médium est différent.

Un autre facteur pour lequel je ne prône pas le commerce électronique pour le moment, c'est la limitation qui existe avec la technologie. Par exemple, les télécommunications sont limitées à la vitesse de transfert des données sous forme de bits par seconde. Aujourd'hui ISDN transmet 128,000 BPS. Dans les 5-10 prochaines années la vitesse augmentera à 2,075,136,000 BPS. Donc ce sera vraiment un *superhighway* d'une largeur de 16 miles à comparer à un trottoir de 6 pieds. Donc, aujourd'hui il y a beaucoup de congestion qui nuit énormément à l'efficacité des transactions. Le risque de réussir en commerce électronique en est conséquement plus grand. Je vous encourage de patienter environ 3 ans avant de vous lancer dans ce domaine. De toute façon comme je vous disais vous avez plusieurs items plus profitables et nécessaires à adresser sur Internet.

Pour rendre disponibles des images, des sons et des vidéos sous forme de fichiers :

Votre truc est formidable, mais les gens aimeraient le voir en action. Une image vaut mille mots, mais vous n'avez pas de place pour mille mots. Internet vous permet d'ajouter des sons, des images et de courts vidéos pour informer vos clients potentiels sur votre entreprise, si c'est utile. Aucune brochure ne peut faire ça.

Pour rejoindre le marché démographique le plus recherché :

Les usagers d'Internet représentent vraisemblablement le plus gros marché démographique disponible. Ils sont généralement de niveau collégial ou universitaire haut salariés ou sur le point de l'être. Pas étonnant que le Wired magazine, la publication par excellence de la communauté Internet, n'a aucune difficulté de se faire voir dans d'autres organisations publicitaires de choix.

Pour répondre aux questions répétées :

La personne qui répond au téléphone dans votre organisation peut vous le dire : elle perd son temps à répondre aux mêmes questions. Répertoriez, dans un FAQ, (Frequent Ask Question) les questions dont les clients veulent connaître les réponses avant de faire des transactions avec vous. Placez-les sur Internet et ainsi vous aurez levé un autre obstacle pour faire des affaires, tout en libérant du temps pour la personne préposée au téléphone.

Pour rester en contact avec vos vendeurs :

Vos employés sur la route peuvent avoir besoin d'une information de dernière minute qui les aideront à réussir une vente ou à finaliser une transaction. Si vous connaissez cette information, vous pouvez la poster sur Internet en toute sécurité. Le coût équivalent à un appel local suffira pour renseigner en détail vos employés.

La conclusion la semaine prochaine...

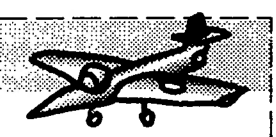


CALENDRIER CULTUREL DU 1er AU 28 FÉVRIER 1999



Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 1er au 31 MARS avant le 10 FÉVRIER par la poste, par courrier électronique (acfaprov@francalta.ab.ca), par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE



Mardi 2 février - Le Stress, parlons-en!, atelier présenté au Centre communautaire de Medley de 18 h 30 à 21 h 30. Pour s'inscrire (ou pour informations), composer le 594-6006 avant le 28 janvier.
Lundi 8 février - Soirée d'information sur les investissements financiers à l'école Voyageur. Inscription : Janice Nelson, 594-0666 ou le bureau de l'A.C.F.A. au 826-5275.
Samedi 13 février - Souper de la Saint-Valentin au centre culturel de Bonnyville. Réservation de billets : 826-5275.
Dimanche 14 février - Souper des aînés au Club de l'Aurore tous les 2e dimanche du mois. Info. : Irène, 826-2032.
Vendredi 19 février - Soirée de cribbage au Club de l'Aurore tous les 3e vendredis du mois. Info. : Irène, 826-2032.
Samedi 20 février - Gardiens avertis, atelier pour les jeunes de 12 ans et plus qui veulent approfondir leurs connaissances pour devenir de meilleurs gardiens et gardiennes au Centre communautaire de Medley de 8 h à 16 h. Inscription : 6$/personne. Inscription : 594-6006 avant le 16 février.
Vendredi 26 février - Assemblée générale annuelle de l'A.C.F.A. régionale de Bonnyville au Centre culturel dès 19 h. Dégustation de vins et fromages suivra. Info. : 826-5275.

Samedi 27 février - Cabane à sucre au Cherry Grove Hall. Repas traditionnel servi de 10 h 30 à 13 h 30. Musique folklorique, tire sur neige, promenades en traîneau (gratuites), patinage sur glace (apportez vos patins), peinture sur visage (1$/personne) et d'autres activités. Tout se passera au Cherry Grove Hall. Info. : 826-5275.

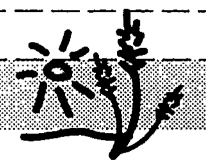
RÉGION DE CALGARY, BANFF, RED DEER



Mardi 2 février - Confection de crêpes pour la chandeleur. Info. : 220-6706.
Jeudi 4 (de 13 h à 21 h) et vendredi 5 (de 9 h à 17 h) février - Salon du livre à la Cité des Rocheuses. Info. : 571-4000.
Vendredi 5 février - Club de l'amitié, «Qui suis-je?» Info. : 244-2200.
Vendredi 5 février - Copains de jeux, «Confection de coeurs ». Info. : 241-5640.
Dimanche 7 février - Chevaliers de Colomb «Couronne en osier» de 13 h à 14 h. Entrée : 10$, garderie comprise. Réservations et informations au 217-2181.
Mardi 12 février - Célébration de la Saint-Valentin au Club de l'amitié. Info. : 244-2200.
Mardi 12 février - Fête de la Saint-Valentin des Copains de jeux. Info. : 241-5640.
Mardi 12 février - Concours de poèmes. Info. : 220-6706.
Mardi 16 février - Confection de crêpes pour le Mardi Gras. Info. : 220-6706.
Vendredi 19 février - Théâtre de marionnettes au Centre de ressources familiales. Info. : 217-2181.
Vendredi 19 février - Bingo au Club de l'amitié. Info. : 244-2200.
Vendredi 19 février - Une histoire de Benjamin au Copains de jeux. Info. : 241-5640.
Vendredi 26 février - Casino pour le Club de l'amitié. Info. : 244-2200.
Vendredi 26 février - Jouons avec de la pâte à modeler. Copains de jeux. Info. : 241-5640.
Samedi 27 et dimanche 28 février - Weekend d'immersion française organisé par le Centre français de l'Université de Calgary à Kananaskis. Info. : 220-6706.

Activités régulières:
Centre de ressources de Red Deer et le groupe de jeux préscolaire est ouvert tous les mercredis matins de 10 h à 11 h 15. Le Centre est situé à l'École La Prairie (4810 - 35 rue). Info. : 343-0060.
Rencontre des Copains de jeux tous les vendredis de 9 h 30 à 11 h 30, 2e étage, salle 210 de La Cité des Rocheuses. Info. : Anne-Marie Boucher 241-5640.
Prématernelle Capucine francophone pour les 3 et 4 ans, à l'école Queen's Park (2512 - 4e rue N.O.). Info. : Line, 278-5224, ou Christine, 281-5290.
Lieu historique national Cave and Basin à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info. : 762-1566.
Rencontres du Club de l'amitié chaque vendredi soir, de 19 h 30 à 22 h, à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille (1717 -5e rue S.-O.). Jeux divers. Info. : M. Oscar Fauchon, au 244-2200.
French DécaDanse: émission radiophonique en français au CJSW 90,9 FM tous les lundis à 18 h. Soyez à l'écoute d'Isabelle Lejeune, Jean-Charles Lanciault et Alain Towner. Pour info ou requêtes musicales: pendant l'émission : 220- 3991.
Club Inter, troisième jeudi de chaque mois à la Cité des Rocheuses de 11 h 30 à 13 h 30.

RÉGION CENTRALTA

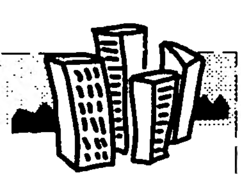


Vendredis - Soirée gymnase à l'école de Legal de 19 h à 21 h. Entrée libre. Venez vous amuser en français. Info. : Stéphane, 961-3665.

Activités régulières :

La Causerie, rencontres pour parents francophones avec enfants d'âge préscolaire de 9 h à 11 h 30 à l'École La Mission. Info. : Jo-Anne, 460-0073.
Le site d'accès à l'internet communautaire est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 21 h et les samedis de 9 h à 17 h. Info. : 961-3665.
Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

RÉGION D'EDMONTON



Mardi 2 février - Cours de français, niveau 1, à l'école J.D. Bracco ; niveau 2 à l'école Ross Sheppard. 10 mardis de 19 h à 21 h 30. Inscription : 139 $. Info. :428-1111.
Mercredi 3 février - Cours de français, niveau 3, 10 mercredis de 19 h à 21 h 30 à l'école Harry Ainlay. Inscription : 139 $ ou_ Info. :428-1111.
Jeudi 4 février - Cours de français, niveau 3, à l'école Harry Ainlay ; niveau 1 ou niveau 2 à l'école Bonnie Doon. 10 jeudis de 19 h à 21 h 30. Inscription : 139 $.(10 semaines). Info. :428-1111.

Samedi 13 février - Café des coeurs, soirée bénéfice, Fondation Jean-Gauthier. En spectacle : Lionel Rault Blues Band et Darrin Hagen. Cocktail à 17 h 30, souper à 18 h. Billets 50 $, reçu pour fins d'impôt de 25 $. À la salle à manger de NAIT (entrée nord, 118e avenue).
Samedi 13 février - Tournoi de curling organisé par la Société acadienne de l'Alberta au Lancaster curling Club (Base militaire Namao). Entrée : 13$ / personne ce qui inclus un minimum de 2 parties, balais, goûter ainsi que prix de présence et prix pour équipes gagnantes. Inscription : demandez Louise, 468-6983.
Samedi 13 février - Déjeuner mensuel pour les membres de l'Alliance française au Café Amandine (Cité francophone). Info. : 469-0399.
Lundi 15 février - Des yeux au bout des doigts, pièce présentée par l'UniThéâtre (Cité francophone). Info. : 469-8400.
Mardi 16 février - Cours de français, niveau 1, mardis et jeudis, de 19 h à 21 h 30 à l'école Ross Sheppard. Inscription : 129 $ ou_ Info. :428-1111.
Du Mardi 16 au samedi 20 février (tous les jours, de 8 h 30 à 15 h 30) - Cours de français, niveau 1, offerts au Grant MacEwan Community College. Inscription : 579 $. Info. : 497-5000.
Jeudi 18 février - Souper-causerie présenté par le Comité femmes de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton au Café Amandine (La Cité francophone). Cocktails à 18 h, souper à 19 h suivi d'une conférence «Droit de la personne» prononcée par Pascale Lagacé . Tirage. Entrée : 14,00$ par personne. Réservez avant le 15 février : Julie Roach, 469-4401.
Du vendredi19 février au vendredi 12 mars - Exposition d'oeuvres de Léonie Poole, Yolande Valiquette et David Belzile au Centre d'arts visuels de l'Alberta (Cité francophone). Info. : 461- 3427.

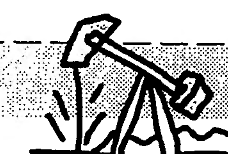
Samedi 20 février - Assemblée générale annuelle de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton dans la grande salle libre au 1er étage de la Cité francophone à 12 h 30 . Info. : 469-4401.
Samedi 20 février - Le quatuor Lutèce (3 clarinettes et un cor de basset), premiers prix de Paris, en spectacle à 20 h, Convocation Hall (Arts Building, University of Alberta). Entrée : 15$, 10$/étudiants. Info. : 469-0399.

Activités régulières :

La Société généalogique du Nord-Ouest ouvre ses bureaux (10008 - 109 rue, pièce 200) les lundis et mardis de 10 h à 15 h sauf les jours fériés. Sur rendez-vous seulement les jeudis soirs de 19 h à 21 h et le deuxième samedi du mois de midi à 16 h. Conférences et ateliers le dernier mercredi du mois à 19 h 30. Info. : 424-2476.
Cours de français sur mesure offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8527, rue Marie- Anne-Gaboury (91e Rue). Info. : 469-0399.
Soirées de conversation offertes par l'Alliance française chaque jeudi de 19 h à 21 h au local de l'Alliance française (voir plus haut). Info. : 469-0399.

Bibliothèque de l'Alliance française ouverte les lundis, mercredis et jeudis de 13 h à 15 h et les mardis de 10 h à 12 h au local de l'Alliance française (voir plus haut)s. Info. : 469-0399.
La Ribambelle, groupe de jeux francophone pour enfants de 0 à 5 ans et leurs parents au gymnase de l'école Ste-Jeanne-d'Arc. Apportez vos goûters. Les jeudis de 10 h à 12 h. Info. : Déborah Mahaux, 464-7271.
Le comité d'information de **Narcotiques Anonymes**, région d'Edmonton, tient régulièrement des rencontres de soutien des dépendants en rétablissement. Info. : P. I., Edmonton Area Office, #200 - 9930 - 106e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1C7.
Parties de bridge le jeudi après-midi, au Manoir Saint-Thomas, à 13 h 30.
Parties de bridge tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info. : Églande Mercier, au 489-4417.
Sons de louanges, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par *Source d'eau vive*. Info. : Stéphane Legault, 481-9691.

RÉGION DE FORT McMURRAY



Mercredi17 février - Diner-causerie de l'Association des gens d'affaires, 12.00$/personne. Info. : 790-2366. Mercredi le 17 février - Bingo au profit de l'ACFA de Fort McMurray à 17h15 au California Bingo. Nous avons besoin de bénévoles, s.v.p. donnez votre nom en téléphonant au 791-7700.

RÉGION DE LETHBRIDGE

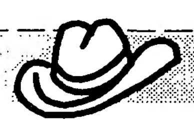
Samedi 13 février - Souper Meurtre et Mystère, (souper, théâtre et bar payant au centre culturel de l'A.C.F.A. à 18 h. 8$/personne. Info. : Mimi, 328-8506.
Vendredi 26 février - Les Boys, (film québécois) au Centre culturel de l'A.C.F.A. à 19 h 30. 1$ pour du maïs soufflé et un pop. Info. : Mimi, 328-8506.

Activités régulières :

Cours de conversation française pour débutants et intermédiaires les mardi et jeudi de 19 h à 21 h au Centre éducatif pour adultes. Inscription : 50$ pour une session de 10 semaines, 40$ pour les membres. Info. : Mimi au 328-8506.
Groupe de jeux pour enfants de 0 à 5 ans les mardis de 10 h 15 à 12 h 15 à l'École La Vérendrye. Entrée libre. Info. : Monia, 320-2287.
Prématernelle le Touche-à-tout pour les enfants de 3 à 5 ans, du lundi au jeudi, les matins et/ou les après-midis et les vendredis matins à l'École La Vérendrye. Inscription : 40$ par mois. Info. : Monia, 320-2287.
Centre de ressources, section "adulte" et "santé" ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6$ par année. Info. : Mimi, 328-8506.
Cours de danse avec Euclide Landry, tous les mercredis soirs de 19 h à 21 h. 20 $/couple pour 6 sessions. Info. : Mimi, 328-8506.

Dimanche 21 février - Cabane à sucre de14 h à 18 h. Info. : 528-4419. Activités régulières

RÉGION MEDICINE HAT



:
Centre de ressources - heures d'ouverture : les lundis et jeudis de 10 h à 15 h, les mardis et mercredis de 10 h à 18 h et les vendredis de 10 h à 14 h.

RÉGION DE PLAMONDON

Les samedis 13 et 27 février - Samedi de jouer de 9 h à 12 h au Centre culturel Philip-Ménard. Info. : Michèle, 798-3896.
Dimanche 21 février - Cabane à sucre commence à midi avec le brunch, spectacle des écoles, des Blés d'Or, activités extérieures (tours en calèche, feu de joie, activités pour jeunes). Info. : Michèle, 798-3896.

Activités régulières :

Le site du Programme d'Accès Communautaire à l'internet sera ouvert les lundis de 19 h à 22 h, les mardis de 18 h à 21 h, les jeudis de 19 h à 22 h, les samedis de 9 h à 12 h. Bienvenue à tous! Info. : Michèle, 798-3896.
Le coin des curieux, centre de ressources pour les enfants sera ouvert les lundis de 19 h à 22 h, les mardis de 18 h à 21 h, les jeudis de 19 h à 22 h, les samedis de 9 h à 12 h. Bienvenue à tous! Info. : Michèle, 798-3896.

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX

Du vendredi 12 au dimanche 14 février - Carnaval de Saint-Isidore, à Saint-Isidore. Tire sur neige, spectacle des *Tivés* et de la troupe folklorique *Plein soleil*, promenade en traîneau, déjeuner aux crêpes, visite du Musée Héritage à Girouxville, concours de sculptures sur glace, souper à la canadienne, bal de la nuit blanche, messe et brunch le dimanche. Transport pour les gens d'Edmonton (70$ aller-retour) et hébergement disponibles auprès de Tours Franco-fun au 468-6983. Info. : 837-2296.
Lundi 15 février - Foire de la famille au Centre Chevalier de Falher. Info. : 837-2296.

Activités régulières :

FALHER - **Site d'accès communautaire à l'internet** ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE et FALHER - **Prématernelle**, programme pour enfants de 0 à 5 ans, joujouthèque, prématernelle francophone, prématernelle de francisation, jardinière francophone, jardinière de francisation et francophones aux couches. Info. : 837-3400.

GIROUXVILLE - **Musée** sur la grande rue. Ouvert à plein temps pour les mois de mai à septembre. D'octobre à avril il faut prendre des rendez-vous en signalant le 323-4252 ou le 323-4270.

SAINT-ISIDORE - **Le Club du Bon Temps** est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. **Danse en ligne** tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624- 8182.

SAINT-ISIDORE - **La Bibliothèque** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624- 8182 ou 624-8194.

TANGENT - **Le Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - **La Bibliothèque communautaire de Tangent** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 15 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - **Centre historique de Donnelly** de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h . Cotisation : 15$. Info. : Paul Charest, 323-4604. Télécopieur : 925-2203. Courrier électronique : genealfa@telusplanet.net Site : http://www.telusplanet.net/public/genealfa/

RÉGION SAINT-PAUL

Le mardi 9 février et les mercredis 17 et 24 février - «Groupe de jeux» et d'échanges pour les parents (francophones et francophiles) qui ont des enfants de 0 à 4 ans. De 9 h 30 à 11 h 30 au 3e étage du Centre culturel. Info. : Diane Hayes au 645-3946.
Les jeudis 11 et 18 février - Initiation à l'Internet cours offert par le CÉCA, région du Nord-Est au laboratoire d'informatique de l'École du Sommet de 19 h 30 à 21 h 30. Parrainé par Industries Canada et d'autres partenaires dans le cadre du Projet d'Accès Communautaire (PAC). Inscription : 5,00 $. Inscription avant le 9 février. Info. : 645-6604. Jeudi 11 février - Journée Mondiale des malades : tous les membres du Club du Rosier, comme toute la population, sont invités.es à rendre visite, en équipe de deux, à nos aînés.es qui ne peuvent pas se déplacer. Info. : 645-3450. Mardi 16 février - Pour marquer l'Année internationale des aînés.es : «Hommage aux aînés.es » avec Messe ayant pour thème : «La spiritualité du troisième âge» au Centre Culturel à 10 h 30 suivie d'un repas organisé par le Club du Rosier. Info. : 645-3450.
Vendredi 19 février - Match d'impro présenté par le Cercle Dramatique et l'A.C.F.A. régionale à 19 h 30 au sous-sol du Centre Culturel. Entrée : 2,00 $. Info. : 645-4800.
Mardi 23 février - Souper/atelier pour les femmes : «L'estime de soi», animé par Mme Louise Joly, organisé en partenariat par le MFC et le CÉCA, région du Nord-Est. Souper à 18 h, atelier à 19 h au local du Mouvement des Femmes Chrétiennes. Entrée : 12,00 $ souper/atelier. Atelier seulement : 8,00 $. Info. : 645-6604.
Samedi 27 février - Cabane à sucre au Centre scolaire communautaire. Info. : 645-4800.
À compter du 18 janvier, se poursuivant en février et mars - Venez visiter et vous familiariser avec l'Internet. Hugues Brodeur vous y attend de 9 h à 16 h 30 du lundi au mercredi et de 9 h à 21 h les jeudis et vendredis au rez-de-chaussée du Centre Culturel. Parrainé par Industries Canada et d'autres partenaires dans le cadre du Projet d'Accès Communautaire (PAC). Info. : 645-4800.

Activités régulières :

Site internet - Site d'accès communautaire à l'internet ouvert dans les bureaux de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Cassettes vidéo en français à louer et **cartes de souhaits** à vendre à la boutique de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Le Centre de ressources est maintenant ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 16h. Info. : Michèle Routier, 645-1949.

École enfantine de Saint-Paul pour les enfants de trois ans et demi à quatre ans et demi. Info. :- Sophie Charbonneau, 645-1949.

Mouvement des Femmes chrétiennes se rencontre le deuxième lundi de chaque mois à 19 h 30 au Centre du MFC, 4630 - 50 Avenue. Info. : 645-3697

Ne manquez pas la réouverture prochaine du site d'accès communautaire francophone à l'internet à La Cité francophone. Surveillez les prochaines éditions du Franco pour plus de détails!





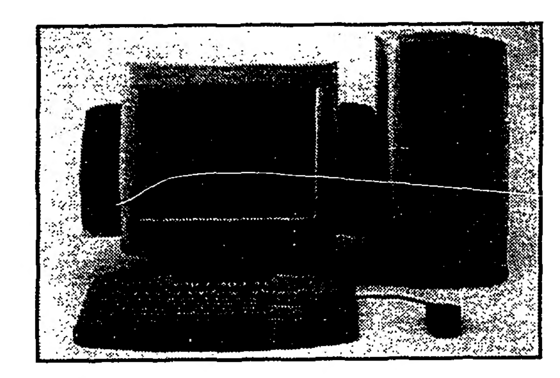
FrancAlta met le monde à votre portée!

Introduction au disque DVD

Qu'est-ce qu'un disque DVD?

- L'édition Nouvelles

(EN)—Le DVD, un acronyme de Digital Versatile Disc et de Digital Video Disc (les deux sont identiques), constitue la prochaine génération des technologies multimédias et d'archivage optique appelées à transformer vos fonctions multimédias. Le DVD est le format ultime permettant d'écouter de la musique, de visionner des films, de jouer à des jeux vidéo ou d'accéder à des volumes d'information.



Quelle est la différence entre un disque DVD et un disque CD-ROM?

Le DVD est beaucoup plus rapide et offre une capacité d'archivage supérieure au CD-ROM. À l'heure actuelle, un disque DVD peut contenir des applications multimédias de sept fois la taille des CD-ROM d'aujourd'hui, et si le DVD évolue au m'me rythme que la technologie, cette capacité augmentera probablement. Les CD-ROM et les disques compacts (CD) ordinaires peuvent être lus par un lecteur DVD — vous n'aurez pas à vous débarrasser des CD audio que vous avez déjà. La technologie DVD offre aussi une compatibilité amont, permettant aux utilisateurs de DVD de visionner des CD-ROM dans le nouveau lecteur DVD de leur PC familial.

La technologie DVD est appelée à regrouper le divertissement à la maison, les ordinateurs, l'information commerciale et les jeux en un seul format numérique. Certains futurologues prétendent que le DVD remplacera éventuellement le CD-ROM et les cartouches de jeux, et contribuera à la fusion entre les ordinateurs personnels et les téléviseurs.

Le DVD est un format idéal pour le divertissement au foyer de qualité supérieure, le visionnement de films et l'exécution de jeux à grand déploiement sur ordinateur.† Le DVD offre une interactivité et une navigation sans précédent, permettant aux utilisateurs de passer instantanément d'un angle de caméra à un autre, d'un format d'écran à un autre, et de choisir parmi les options de supervision parentale — selon les options offertes par le disque. Les films DVD peuvent aussi être codés de trames et de sous-titres multilingues.

Quels sont les disques DVD disponibles sur le marché?

Depuis le lancement récent du DVD, plus de 600 titres multimédias sont disponibles sur DVD, et des fabricants de PC reconnus, comme Hewlett-Packard, considèrent la technologie DVD comme un accessoire essentiel à l'informatique familiale. Des studios de cinéma comme Disney, Warner Bros., Universal, Columbia Tri-Star et MGM sortent actuellement des films DVD. Ces DVD sont offerts à des prix comparables à ceux des CD-ROM, et ils sont disponibles aux mêmes endroits où sont vendus les jeux et les films sur CD-ROM.

Où peut-on se procurer des DVD?

Alors que les PC actuels peuvent être rehaussés en fonction de la technologie DVD, les plus importants fournisseurs d'ordinateurs familiaux, comme Hewlett-Packard, offrent des PC équipés de lecteurs DVD préalablement configurés, de sorte que les utilisateurs puissent bénéficier des avantages de la technologie DVD dès le déballage de l'ordinateur. Le PC HP Pavilion est le premier ordinateur à technologie DVD offrant la connectivité à un téléviseur ou à un magnétoscope. Les gens peuvent transmettre des données pour les afficher à l'écran d'un téléviseur ou pour les enregistrer sur magnétoscope. Le système audionumérique Dolby intégré au PC HP Pavilion produit un effet ambiophonique incroyable pour faire du divertissement à la maison une expérience unique.

Mike Sandhu est le directeur des produits Pavilion chez Hewlett-Packard Canada. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur les produits informatiques familiaux de HP en communiquant avec HP Canada au 1 800 387-3867, ou en visitant le site Web de HP à l'adresse www.hp-at-home.com.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, **LE FRANCO** vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines Plus de 20 mots: 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées: 3,50$ de plus. Vous devez ajouter 7% (TPS).
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 780-465-6581 avant le lundi midi.. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

LE FRANCO 201, 8527 - 91e Rue Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél.: 780-465-6581

Nous parlons des avantages de l'activité physique...

Vous les ressentez.

Défi santé : notre responsabilité à tous avec PARTICIPaction MD



DÉCÈS PICHÉ

Est décédé à Edmonton, le 11 janvier 1999, à l'âge de 35 ans, M. Vincent Piché.

Il laisse dans le deuil sa mère Pauline; son père Hubert; ses soeurs: Jacqueline (Marc) et Christine (Stewart), ses deux nièces: Danika et Stéphanie, son neveu Alexandre et de nombreux parents et amis.

Un service commémoratif a été célébré le 15 janvier dernier à l'église St-Thomas d'Aquin d'Edmonton.

Jacqueline Dumas

ORLANDO BOOKS

Littérature alternative
Service en français
Soirées littéraires et lancements de livres

10123 avenue Whyte
Edmonton, AB T6E 1Z5
Tél.: (403) 432-7633
Télé.: (403) 437-4080

orlando@compusmart.ab.ca



Nettoyage de tapis, fauteuils et plafonds avec le système
Fabri Zone

Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J.-M. Cadrin
8829 - 95e Rue
Edmonton, Alberta
T6C 3W6

Service (24 heures)
426-6625
Rés.: 468-3067
Téléc.: 463-2514



Nathalie J. Dubuisson
Agent d'immeuble





A.L.L. Stars Realty Ltd.
Leduc: 403-980-2121 (24h.)
Edmonton: 403-434-4700

Abonnez-vous dès maintenant!

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

☐ 1 AN - 26,75$
☐ 2 ANS - 48,15$
☐ HORS CANADA - 1 AN - 51,36$
(TPS incluse - tous les tarifs)

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

Nom:..........
Adresse:..........
Ville:.......... Province:..........
Code postal:..........
Téléphone:..........

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (En lettres moulées S.V.P.)

201, 8527 - 91e rue, Edmonton, Alberta, T6C 3N1
Téléphone: 465-6581, Télécopieur: 465-3647
Adel: lefranco@francalta.ab.ca

Paroisses francophones

Messes du dimanche

CALGARY

Ste-Famille
1719 - 5 rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 9h30

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

EDMONTON ET ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89e rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h00

Immaculée-Conception
10830-96e rue
Dimanche: 10h30

Ste-Anne
9810-165e rue
Dimanche: 10h30

Paroisse St-Joachim
9928-110e rue

Dimanche: 10h30

Beaumont, St-Vital
4905-50e rue
Dimanche: 9h30

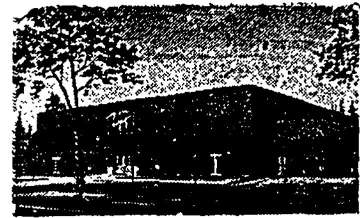
ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11h30

ST-PAUL

1er, 3e et 5e samedi à 19h30
Dimanche: à 9h30

Connelly McKinley Ltd.
Salon Funéraire



10011 - 114e Rue
Edmonton, Alberta
422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
458-2222

256, rue Fir
Sherwood Park
464-2226

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre N.W.
Edmonton ab T5J 2Z1

Tél.: (403) 426-4660
Fax.: (403) 426-0982

Century 21

A.L.L. Stars Realty Ltd.
312 Saddleback Road
Edmonton, Alberta T6J 4R7
Bureau 403-434-4700
Téléc.: 403-436-9902
Courriel: c21edm@aol.com

Paulette Maltais, B.Ed., M.A
AGENTE IMMOBILIÈRE



Petit ou gros bobo
Le Secteur santé
à votre service

- Répertoire de professionnel.les
- Réseautage
- Page Web
- Renseignements, ressources
- Promotion des services sociaux et de santé en français

ACFA provinciale
Diane Conway, directrice, Secteur santé
(780) 466-1680 poste 208
www.francalta.ab.ca/acfa/sante
sante@francalta.ab.ca

DR COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE

350, West Grove Professional Bldg.
10230 - 142e Rue, Edmonton, Alberta T5N 3Y6

Tél.: 455-2389

Dr Léonard Nobert
Dentiste

54 Rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9
Téléphone: 459-8216

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: **439-6189** Rés.: **465-3533**

Dr J. Georges Sabourin
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

303 Hys Centre • 11010 - 101e Rue
Edmonton, Alberta T3H 4B8

Obstétricien **Tél.: 421-4728** *Gynécologue*

DR R.D. BREAULT
• DENTISTE •

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2
Tél.: 439-3797

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS
Service personnalisé et efficace
d'une équipe d'avocats expérimentés
Contactez: Me Allan W. Damer, avocat
EDMONTON: 801 Esso Tower, Scotia Place,
10060 avenue Jasper
Tél.: 420-6850
MORINVILLE: 10201 100 avenue
Tél.: 939-2936 (mardi et jeudi)

CRTC AVIS PUBLIC Canadä

Avis public CRTC 1999-2. Le CRTC a reçu de **Crossraods Television System (CTS)**, une demande visant à ajouter son signal à la section 'A' de la "Liste des services par satellite admissibles en vertu de la partie 2", à la "Liste des services par satellite admissibles en vertu de la partie 3" ainsi qu'à la liste de services par satellite admissibles distribués par SRD. Le CRTC invite les parties intéressées à formuler des observations au sujet de l'ajout proposé de CTS aux listes de services par satellite admissibles. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DE LA REQUÊTE: 1295, ch. North Service, Burlington (Ont.). Cet avis est disponible au CRTC à Hull, (819) 997-2429; **au 1-877-249-CRTC (sans frais);** Internet: http://www.crtc.gc.ca; ou à notre bureau de Vancouver (604) 666-2111. Cet avis est disponible, sur demande, en média substitut.. Les observations écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le **12 février 1999**. Vous pouvez également soumettre vos observations par courrier électronique au: publique.radiodiffusion@crtc.gc.ca. Crossroads Television System peut déposer une réplique écrite à toute observation reçue à l'égard de sa requête. De telles répliques doivent être déposées auprès du CRTC et copie doit en être signifiée à la personne qui a présenté les observations au plus tard **le 22 février 1999.**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Université de Regina - Faculté d'éducation
Le Baccalauréat en éducation

POSTE

Le programme du Baccalauréat en éducation cherche un.e professeur.e-adjoint.e en éducation pour remplir un poste pouvant mener à la permanence.

Ce programme offre une formation en *pédagogie* pour ceux et celles qui se dirigent vers l'enseignement de la maternelle à la 12e année dans les écoles francophones, d'immersion et le français de base. Ce programme fait partie intégrante des programmes offerts par la Faculté d'éducation de l'Université de Régina, une université anglophone qui offre un enseignement et certains services en français.

RESPONSABILITÉS

Les responsabilités du poste comprennent:
(1) l'enseignement en français,
(2) la participation au développement du programme;
(3) la recherche, et
(4) la supervision de stagiaires

SALAIRE

Fourchette de salaire: 42,271 - 64,495$, négociable selon les qualifications et l'expérience.

EXIGENCES

Doctorat de préférence en éducation. Bilingue avec une forte compétence en français et anglais.

CHARGE ET TÂCHES D'ENSEIGNEMENT

Selon sa spécialisation et son expérience, la personne choisie aura à enseigner principalement dans les domaines suivants de la psychopédagogie: jeune enfance, l'adolescence, apprenant ayant des besoins spéciaux, et mesure et évaluation.

ENTRÉE EN FONCTION

le 1er juillet 1999

Les demandes devront être accompagnées d'un curriculum vitae et de trois lettres de références. Elles doivent être adressées avant le 5 mars 1999 à:

Monsieur Michael Tymchak, doyen,
Faculté d'éducation,
Université de Regina,
Regina, Saskatchewan, S4S 0A2.
Télécopieur: (306) 585-5330.
Indiquez le no de compétition 199916.

Selon les exigences du Ministère canadien de l'immigration, cette annonce vise les citoyennes et citoyens canadiens et les résidentes et les résidents permanent.es. L'Université de Regina respecte les principes de l'équité en matière d'emploi.

A.C.F.A. Régionale d'Edmonton

Assemblée générale annuelle

le samedi 20 février 1999 12h30 à la Cité francophone
(Grande salle au 1er étage)

ORDRE DU JOUR

Association canadienne-française de l'Alberta

1- Ouverture de l'assemblée
2- Nomination du président d'assemblée
3- Adoption du compte-rendu de l'A.G.A. de 1998
4- Points découlants
5- Rapport de la présidente
6- Rapport du vérificateur
7- Nomination du vérificateur
8- Adoption des statuts et règlements
9- Présentation de l'ACFA provinciale
10- Présentation de la Cité francophone
11- Fête franco de l'an 2000
12- Élections :
  1- Président(e) 1 an
  2- Trésorier(ère)
  3- Secrétaire
  4- Directeurs
13- Varia
15- Levée de l'assemblée

Les statuts et règlements (et leurs modfications) sont disponibles à l'ACFA régionale à partir du 1er février pour les membres.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta



JOIGNEZ VOUS AU COMITÉ DU CONTENU DU JOURNAL LE FRANCO

Le Comité du contenu du journal Le Franco est à la recherche de personnes des régions du Centre Nord et du Nord-Ouest pour siéger au comité du contenu du journal Le Franco.

Les membres de ce comité sont chargés de recueillir les commentaires des lecteurs sur notre hebdomadaire et de se pencher sur les plaintes concernant le traitement de l'information dans le journal.

Les membres du comité sont: Robert Stebbins (Calgary), Laval Pelchat (Saint-Paul), Nathalie Kermoal et Lyne Lemieux.

Faites parvenir vos candidatures ou vos commentaires à l'une ou l'autre des adresses suivantes:

Mme Lyne Lemieux
Secrétaire du comité
ACFA provinciale
Bureau 303
8527-91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Tél. : 403-466-1680
Téléc. :403-465-6773
l.lemieux@francalta.ab.ca

Mme Nathalie Kermoal
Directrice
Le Franco
Bureau 201
8527-91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Tél. :403-465-6581
Téléc. : 465-3647
n.kermoal@francalta.ab.ca

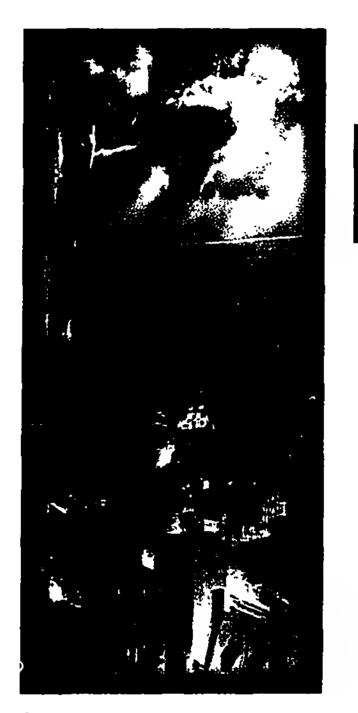
Il n'est pas nécessaire d'être membre de l'ACFA pour siéger à ce comité

Souriez à l'hiver



Brisez la glace !

Alors que des milliers de touristes viennent profiter de nos hivers, certains Canadiens espèrent encore aller dans le Sud, malgré ce qu'il en coûte. Cela fait réfléchir! Savent-ils vraiment tout ce qui se passe ici, l'hiver? Centres de villégiature d'hiver, forfaits théâtre dans les grandes villes, événements spéciaux dans les petites, les meilleurs carnavals d'hiver de la planète, de nombreuses auberges à la campagne, sans oublier les passionnantes activités extérieures, du traîneau à chiens à l'héli-ski... Voyez nos suggestions et nos offres spéciales dans cet encart. Après tout, essayer l'hiver, c'est l'adopter!



Voir plus et économiser plus

6909

6909

ÉPARGNEZ AVEC LES TARIFS SPÉCIAUX*
ALLER-RETOUR EN CLASSE ÉCONOMIQUE ENTRE :

Montréal et Québec	65 $	Québec et Toronto	159 $
Montréal et Ottawa	52 $	Québec et Ottawa	95 $
Montréal et Toronto	119 $	Québec et Moncton	139 $
Montréal et Gaspé	159 $	Ottawa et Kingston	49 $
Montréal et Halifax	199 $	Ottawa et Toronto	109 $

Des tarifs réduits pour l'aller simple en classe économique ou en voiture-lits sont aussi offerts. *Rabais additionnel de 10 % pour les aînés. Taxes non comprises. Prix sujets à changement sans préavis. Nombre limité de sièges. Achat à l'avance requis. D'autres conditions s'appliquent.

Vos voyages sont sur la ***bonne voie***

www.viarail.ca

ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS AVEC CE COUPON !

Découpez et remettez ce coupon à une gare de VIA Rail Canada ou à votre agence de voyages et profitez d'un rabais additionnel de 5 $ ou de 10 $.

5 $ DE RABAIS 10 $

830 8137 981125

5 $ DE RABAIS 10 $

VIA RAIL CANADA-HIVER 1999

ÉCONOMIE PLUS

Coupon échangeable pour un rabais de 5 $ pour tout achat de moins de 75 $ ou de 10 $ pour tout achat de 75 $ et plus, taxes non comprises. Remettre un coupon (fac-similés non acceptés) à VIA Rail Canada ou à votre agence de voyages pour chaque billet aller simple ou aller-retour. Le voyage doit être complété d'ici le 31 mai 1999.

À L'USAGE DES AGENTS SEULEMENT

	VIANET	APOLLO/GALILEO	SABRE	WORLDSPAN
CRÉDIT DE 5 $ tarif de moins de 75 $	TCPL5.00	T:$B■Y/ - - PL5	WSQY/PL5	4P*FNL/ -$5/PL5
CRÉDIT DE 10 $ tarif de 75 $ et plus	TCPL10.00	T:$B■Y/ - - PL10	WSQY/PL10	4P*FNL/ -$10/PL10
Référence		S*VIA/FPROMOS	Y/RAL/VRR/FPROMOS	GWTSVIAFPROMOS



Signature : ______________________

Bienvenue à La Niña.

Après El Niño, qui nous a apporté son lot de journées chaudes cet été, voici maintenant La Niña, qui nous promet beaucoup de soyeuse poudre blanche partout au pays. C'est donc une année de grand cru qui se dessine et je ne parle pas du vin, mais bien des activités hivernales : ski alpin ou de randonnée, planche à neige, traineau à chiens, motoneige et autres sorties de plein air pour voir la nature dans toute sa blancheur. Si vous préparez vos premières vacances en hiver, vous ne pouviez pas mieux tomber!



Pour des suggestions d'aventures canadiennes fascinantes, visitez notre site Web au www.canadatourisme.com/aventures ou composez le 1 888 534-8402.

Forfaits à prix d'amis.

Avec la déréglementation du trafic aérien, les rabais offerts dans les hôtels à la ville comme à la campagne et la valeur du dollar, le Canada est devenu une destination vacances toutes saisons. Rien d'étonnant avec les forfaits de rêve que les grossistes en voyages proposent au Canada! Quelle que soit votre préférence – centres de villégiature de votre choix, aventures hivernales, événements spéciaux ou séjours en ville –, il y a sûrement un forfait avantageux pour vous!



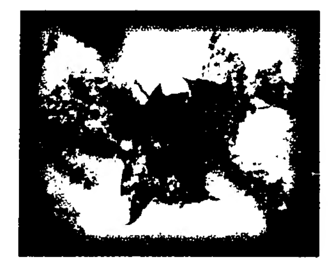
Pour des renseignements sur les forfaits, parlez à votre agent de voyages ou composez l'un des numéros sans frais à la page 5.

Petite ou grande, chaque question a sa réponse. Appelez-nous !

Que préférez-vous?
- Les avantages de la ville
- Les activités hivernales et les vacances d'aventure
- Les festivals et les carnavals d'hiver
- Les gîtes du passant et les auberges
- Les forfaits théâtre
- Les centres de villégiature
- Les visites touristiques
- Les événements spéciaux
- Les forfaits tout inclus
- Les vacances en famille

Nous avons toute la documentation et nos experts mettront tout en œuvre pour vous aider!

T.-N./Labrador
1 800 563-NFLD
Î.-P.-É.
1 888 PEI-PLAY
Nouvelle-Écosse
1 800 565-0000
Nouveau-Brunswick
1 800 561-0123
Québec
1 800 363-7777
Ontario
1 800 ONTARIO
Manitoba
1 800 665-0040
Saskatchewan
1 800 667-7191
Alberta
1 800 661-8888
C.-B.
1 800 663-6000
Yukon
1 800 78-YUKON
T.N.-O.
1 800 661-0788
Nunavut
1 800 491-7910



Pour obtenir le numéro d'une ville, composez le numéro approprié ci-dessus.

Gagnez un des cinq voyages de redécouverte du Canada pour deux personnes!

Offerts par trois des grossistes les plus connus et les plus respectés de l'industrie du voyage et du tourisme, ces cinq magnifiques voyages de redécouverte du Canada pour deux personnes comprennent l'hébergement pour sept nuits dans un hôtel ou un centre de villégiature Radisson, des certificats-cadeaux Hertz d'une valeur de 250 $ pour la location d'une voiture et le vol aller-retour, sur Air Canada, à partir de tout aéroport qu'elle dessert régulièrement. Valeur approximative de chacun des prix: 3000 $.

AIR CANADA

Sur le plan de la commodité et de la fiabilité, Air Canada offre un service hors pair! En effet, en plus d'avoir le plus grand nombre d'avions gros-porteurs au Canada, Air Canada offre plus de vols sans escale à travers le Canada, et plus fréquemment, que tout autre transporteur aérien. Mieux encore, vous avez accès à la Cyber Billetterie[MC]*, le système de réservations par Internet ultra-rapide et super efficace d'Air Canada. Il suffit de visiter le site www.aircanada.ca pour connaître le prix des vols, vérifier s'il reste des sièges, choisir une date et réserver votre place. Nous avons récemment ajouté de nouvelles fonctions qui vous permettent de chercher les tarifs les plus avantageux, de même que de voir et d'annuler les réservations faites en ligne. Vous pouvez ensuite effectuer votre paiement en ligne ou par l'entremise d'un agent de voyages ou encore, réserver par téléphone en composant sans frais le 1 888 247-2262.

*Cyber Billetterie est une marque de commerce d'Air Canada.

HÔTELS RADISSON



Appartenant à une chaîne internationale d'établissements de prestige, les hôtels Radisson du Canada, qui comprennent notamment deux centres de villégiature réputés, sont établis dans des sites exceptionnels à travers le Canada. Si vous voyagez beaucoup, pourquoi ne pas combiner leurs forfaits chambre et petit déjeuner (y compris le petit déjeuner pour deux) avec les tarifs spéciaux du dimanche d'Air Canada. Pour en savoir davantage, visitez le site Web de Radisson, un partenaire Aéroplan d'Air Canada, à l'adresse www.radissoncanada.com. Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages ou composez, sans frais, le 1 800 333-3333. Avec Radisson, c'est toute la différence.

HERTZ

Dans tous les grands aéroports du Canada, vous trouverez un comptoir Hertz prêt à vous accueillir et à tout faire pour faciliter vos déplacements. Avec des services comme l'assistance routière d'urgence gratuite 24 heures sur 24 et les itinéraires informatisés gratuits, de même qu'une vaste gamme de véhicules récents reconnus pour leur fiabilité et offerts à des tarifs concurrentiels, Hertz est devenu le numéro un mondial pour la location de voitures. Visitez son site Web au www.hertz.com. Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez l'un des numéros suivants: (416) 620-9620 (Toronto) ou, sans frais, le 1 800 263-0600.



POUR PARTICIPER, RIEN DE PLUS SIMPLE

Remplissez le bulletin de participation ci-dessous et postez-le avant le 22 février 1999. Le tirage au sort aura lieu le 1er mars 1999. Tous les gagnants seront avisés par téléphone. Les prix sont valides jusqu'au 12 décembre 1999 et, selon les places disponibles au moment de la réservation, les gagnants pourront voyager en tout temps, sauf pendant la période comprise entre le 15 mai et le 7 septembre.

Je voudrais voir la mer en Nouvelle-Écosse

Ancienne ville de garnison britannique, Halifax a été fondée en 1749. Sa Citadelle, une forteresse en forme d'étoile, domine le centre-ville et surplombe le deuxième plus vaste havre naturel au monde. Les bâtiments historiques qui longent la rive, complètement restaurés, accueillent maintenant boutiques, bistrots, bars et cafés-théâtres. Des allées piétonnières donnent une vue imprenable sur les parcs et les marinas. **À un coin de rue de la rive, le Radisson Suite Hotel vous attend avec ses 104 chambres.**

Montréal, la raffinée

Du Vieux-Montréal, fondé il y a 350 ans, au quartier du port, complètement rénové, en passant par le Casino et ses spectacles, Montréal a tout pour plaire aux touristes! Pour occuper les soirées, la ville offre un choix incomparable de théâtres, salles de concert, restaurants, boîtes à chansons, bars, musées, galeries d'art et magasins. Il y en a pour tous les goûts! **L'Hôtel des Gouverneurs Radisson, un établissement de 705 chambres situé en plein coeur du centre-ville, se trouve à distance de marche du Vieux-Montréal.**

Toronto, ville de quartiers

Déambuler à travers les nombreux quartiers de Toronto, c'est un peu comme faire le tour du monde dans une seule ville. Qualifiée de « Hollywood du Nord », Toronto est le deuxième centre théâtral en Amérique du Nord. Un magnifique bord de l'eau, le secteur en vogue de la rue Queen Ouest, le quartier ultrachic de Yorkville… la liste de choses à faire et à voir est aussi longue que la Tour CN est haute! **Au total, les cinq hôtels Radisson de Toronto, situés dans des endroits stratégiques, vous offrent 1 200 chambres.**

Regina, ville de la GRC

Les quartiers généraux de la GRC attirent des visiteurs du monde entier. Mais Regina est également renommée pour son casino et les 2300 acres de son centre Wascana, un superbe environnement pour l'édifice du Parlement provincial, le Royal Saskatchewan Museum, le Science Centre et le Centre of the Arts. **Le Radisson Plaza Hotel Saskatchewan, un édifice historique rénové, compte 191 chambres et 26 suites.**

Whistler, Colombie-Britannique

Ce centre de villégiature quatre-saisons, situé une heure au nord de Vancouver, a souvent été classé « Meilleur centre de ski » en Amérique du Nord et propose aussi des idées vacances pour toute l'année. Mais on n'y va pas que pour le ski: avec ses boutiques, bistrots, restaurants et spectacles, c'est l'endroit idéal pour le tourisme, la photographie et toutes sortes d'activités extérieures. **Le Radisson Blackcomb Suites vous propose 311 suites et cinq condominiums.**

Veuillez cocher la case OUI du coupon ci-dessous ou composer le 1 888 267-2023 pour recevoir un exemplaire GRATUIT du guide *Redécouvrez le Canada* et être inscrit sur la liste d'envoi de nos bulletins saisonnier *Entre nous.*



Remarque: Tous les prix, y compris le transport aérien pour deux personnes, la location de voiture et l'hébergement, sont offerts selon les places disponibles. Ils ne sont ni échangeables contre de l'argent comptant, ni transférables, et ils ne peuvent être combinés à aucun autre rabais ou promotion. Le concours est ouvert aux résidents canadiens seulement.

Transport aérien: Offert à partir des villes desservies par Air Canada.

Location de voiture: Sur réservation préalable seulement. L'offre s'adresse aux résidents canadiens âgés de 25 ans et plus détenteurs d'un permis de conduire en règle et d'une carte de crédit reconnue. Le véhicule doit être ramené à l'endroit où il a été loué. Les services facultatifs comme le plein d'essence et l'EPD sont en sus.

Les gagnants recevront tous les détails concernant leur voyage.

Règlement complet disponible sur demande.



AIR CANADA

Radisson HOTELS CANADA





CANADA
Un pays à redécouvrir.

Remplissez ce bulletin de participation et postez-le avant le 22 février 1999, en prenant soin de l'affranchir suffisamment, à l'adresse suivante:

Concours Redécouvrez le Canada
C.P. 1425, succursale Place Bonaventure
Montréal (Québec) H5A 1H4

Redécouvrez le CANADA

J'aimerais recevoir gratuitement un exemplaire du *Guide des vacances Redécouvrez le Canada* et des exemplaires gratuits du bulletin saisonnier *Entre nous.* ❑OUI ❑NON

Souhaitez-vous laisser votre nom sur notre liste d'envoi pour continuer à recevoir d'autres renseignements de la Commission canadienne du tourisme et ses partenaires? ❑OUI ❑NON

NOM ______________________ ADRESSE ______________________

VILLE ____________ PROV. ________ CODE POSTAL ____________ TÉLÉPHONE ____________